



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • Http: HC.uzpak.uz • E-mail: slovo@uzpak.uz

● 25 июня 2004 года, № 131 (3484)

Пятница

**Совершенно не случайно в последнее время столь серьезное внимание обращается на необходимость дальнейшей активизации женских организаций, ибо женщины вносят неоценимый вклад в развитие всех сфер нашей жизни.**

Большим уважением и авторитетом пользуется у земляков Саодат Таштемирова. Нередко к ней за советом и помощью в решении своих проблем обращаются односельчане. И не только как к активистке районного комитета женщин, но и как к умудренной житейским опытом хорошей хозяйке, заботливой матери, воспитавшей трех детей. Те, кто хорошо знают Саодат, в первую очередь отмечают ее доброжелательность по отношению к каждому, внимание к тем, кто обращается к ней с различными просьбами, готовность всегда поддержать и словом, и делом. Остается только удивляться, откуда у нее берутся силы на то, чтобы справиться с домашними и общественными заботами. А ведь Саодат еще и работает. Причем работает так, что и многим представителям «сильного» пола может дать фору. Поначалу ее знали как хорошего механизатора. Затем Таштемирова возглавила бригаду, которая постоянно была в числе лучших в хозяйстве. А в 1997 году одной из первых не только в Гулистанском районе, но и в Сырдарьинской области, она организовала фермерское хозяйство «Шахрихан». О том, как умеет организовать дело фермер Таштемирова, можно судить только по одной цифре — в прошлом году в «Шахрихане», вырвавшая в основном хлопок и зерно, получила 10 миллионов сумов прибыли. Те, кто знаком с работой земледельцев и знает, как дается урожай, наверняка по достоинству оценят этот результат, каким может похвалиться далеко не каждый фермер.

Вот так живет и работает Саодат Таштемирова. Возможно, ей не понравится, если кто-то скажет, что она может служить для многих своих соотечественниц примером активной жизненной позиции, заинтересованного участия в социально-экономических преобразованиях, происходящих в стране. Саодат не любит высоких слов. С юных лет она привыкла не просто трудиться, а трудиться на совесть. Она никогда не была равнодушной к тому, что происходило вокруг, и всегда была готова сделать все от нее зависящее, чтобы жизнь земляков изменилась к лучшему. У нее всегда хватало внимания и заботы по отношению к тем, кто в этом нуждался. Такая она и сегодня...

Собир АЛИЕВ.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.



## «Мы развиваем научное сотрудничество с Узбекистаном»

— заявил исполнительный секретарь Международной ассоциации по развитию научного сотрудничества с новыми независимыми государствами (ИНТАС) французский ученый-физик Алан Жерар, возглавивший эту организацию в апреле нынешнего года.

— В чем состоят задачи и принципы работы ИНТАС?

— ИНТАС учреждена в 1993 г. Европейским Союзом как независимая международная организация с целью сохранения научного потенциала стран СНГ. Сегодня в ассоциацию входят 42 государства, в том числе 12 государств СНГ в статусе стран-партнера.

Говоря о формах и методах работы ИНТАС, следует отметить, что ассоциация предоставляет гранты для финансирования международных совместных проектов.

В общей сложности за десять лет работы наша ассоциация предоставила странам СНГ на поддержку науки и научного сотрудничества более 177 млн. евро, из них 167 млн. —

на осуществление совместных фундаментальных и прикладных исследовательских проектов в различных областях науки.

— Как вы оцениваете сотрудничество организации с Узбекистаном?

— С Узбекистаном в 1997 году заключено соглашение о научном сотрудничестве. Вопросами взаимодействия занимается Центр по науке и технологиям при Координационном совете по научно-технологическому развитию при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

С 1994 по 2002 годы ИНТАС выделила научно-исследовательским организациям Узбекистана 2 млн. евро. За последние четыре года восемь молодых ученых вашей республики полу-

чили гранты международной ассоциации на проведение научных исследований, а количество проектов ИНТАС, в которых участвовали ученые республики, составило 94.

В апреле 2004 года было объявлено об очередной подаче заявок на проведение тематических и совместных исследований. К одному из них — проекту «Непрерывное развитие через использование местных природных ресурсов и новых технологий» будут привлечены ученые Узбекистана. Для проведения изысканий в сфере сельского хозяйства, здравоохранения, новых материалов в строительстве будет выделено на 150 тысяч евро.

Один из приоритетов нашей деятельности — поддержание тесных от-

ношений с учеными стран СНГ, в том числе Узбекистана. Мы практикуем поездки в эти государства, ближе знакомимся с людьми, состоянием науки, организуем там международные симпозиумы и семинары. К примеру, весной прошлого года провели в Бухаре конференцию по проблемам Аральского моря. В ней приняли участие более 120 ученых из 17 стран.

Мы хорошо знаем, что правительство Узбекистана уделяет большое внимание развитию науки и образования. Поэтому все эти годы между ИНТАС и учеными вашей республики поддерживаются тесные контакты.

Ж. МУТАЛОВ,  
ИА «Жахон».

Брюссель

## Благодаря современной технике

Центральное рудоуправление в Зарафшане — одно из ведущих предприятий Навоийского горно-металлургического комбината. С начала года объем добычи горных пород из месторождений Мурунтау по сравнению с аналогичным периодом прошлого года увеличился в три раза. Производительность труда здесь резко повысилась благодаря использованию современных автосамосвалов американской фирмы «Катерпиллер»

В кабине этого авто грузоподъемностью до 200 тонн установлено устройство, поддерживающее заданную температуру, а также средства спутниковой связи, другие новинки, позволяющие с наибольшей эффективностью управлять машиной. Из фирмы «Катерпиллер» привезены экскаваторы, три грейдера.

Кроме того, с помощью зарубежных технологий 2-й гидрометаллургический завод в течение пяти миллионов переработал более 16 миллионов тонн минерального сырья, что вдвое превышает прошлогодние показатели.

Яркул УМАР, корр. Уз.

## Новое производство

Наличие свободных рабочих рук из числа молодежи в густонаселенном районном центре Избасканского района Андижанской области — городе Паитуг побудило местного предпринимателя Муталиба Хайдарова наладить производство пряжи на территории бывшей торговой базы.

После капитального ремонта помещений в цехах установили оборудование германского и российского производства общей стоимостью 105 млн. сумов. Мощности предприятия позволят переработать до 1 555 тонн волокна и выпускать до 1 306 тонн специальной пряжи четырех видов, предназначенной для производства трикотажных полотен. В стоимостном выражении мощность превысит 3,356 млн. сумов. Новое производство поможет трудоустроить около 250 человек.

НИА «Туркистон-пресс».

## Информация к размышлению

# Сохранить все, что выращено

На хлебных нивах страны вовсю идет уборка урожая зерновых. Дался он земледельцам, как всегда, нелегко, и поэтому очень важно собрать его без потерь.

Перед страдой много говорилось о необходимости строго соблюдать правила пожарной безопасности на всех участках страды — от поля до приемных пунктов, установить круглосуточное дежурство, чтобы не допустить возгорания или оперативно принять меры к его тушению, обеспечить весь уборочный комплекс средствами пожаротушения.

В большинстве ширкатных и фермерских хозяйств к решению этих вопросов подошли со всей ответственностью. Однако есть и другие примеры. На этом снимке вы видите последствия того, что натворил огонь на хлебном поле ширкатного хозяйства имени Назарали Ниязова Янгйюльского района столичной области. Полюхнуло ночью, и пока огонь потушили, выгорело, по словам специалистов, около одного гектара. Причины возгорания выясняются, но часть урожая, выращенного с большим трудом, уже не вернуть.

И пусть это наглядное свидетельство чьей-то халатности и безответственности станет еще одним сигналом к действиям тем, кто не уделяет особого внимания мерам пожарной безопасности при уборке зерновых.



Фото Рашида ГАЛИЕВА.

## Парламентский час

В Центре развития рыночных навыков состоялось выездное заседание Комитета Олий Мажлиса по вопросам реформирования экономики и предпринимательству, которое провел его председатель М. Умаралиев.

## Рассмотрен вопрос о страховании

Рассмотрен вопрос об исполнении Закона «О страховой деятельности» в компании «Сугурта-бизнес» и страховых компаниях, осуществляющих свою деятельность в Ташкентской области. Отмечалось, что своевременно заключаются страховые договоры, исполняются обязательства по ним, собираются страховые взносы. Вместе с тем работа непосредственно с населением еще не поставлена на должный уровень, поэтому у людей нет понимания необходимости страхования.

В ходе обсуждения особое внимание было уделено вопросам профессиональной подготовки кадров в области страхования, внедрения в их деятельность международных стандартов. На заседании были выработаны рекомендации по дальнейшему развитию страховой деятельности.

По обсужденному вопросу было принято соответствующее решение.

Соб. инф.

## Пресса и выборы

В Институте по изучению гражданского общества состоялся республиканский «круглый стол» по проблемам освещения средствами массовой информации предстоящих выборов в Олий Мажлис и местные Кенгаши народных депутатов. В нем приняли участие редакторы и журналисты отечественных газет, журналов, телевидения и радио.

Основная цель мероприятия — разъяснение и популяризация опыта отечественных средств массовой информации по пропаганде избирательного законодательства Республики Узбекистан, объективному освещению избирательных кампаний, определению приоритетных направлений деятельности СМИ в оперативном отражении предвыборных процессов, повышении политической активности различных слоев электората.

На заседании затрагивались вопросы социальной ответственности журналистов перед избирателями и дальнейшей либерализации средств массовой информации, деятельности партийной и местной печати, электронных СМИ, предвыборной агитации с акцентом на расширение охвата и оперативности действия, технического обеспечения и взаимодействия СМИ.

В рамках «круглого стола» прошла презентация организованного при институте «Клуба парламентских журналистов» и конкурса «Лучший материал на тему выборов».

Пуллат ДАНИЯРОВ.

## Журналистика соучастия и кое-что еще

В столичном отеле «Рэдиссон САС» прошел семинар-тренинг для журналистов из регионов республики, организованный ташкентским Центром ОБСЕ и представительством Фонда Фридриха Эберта в Узбекистане.

Перед собравшимися выступили известный московский журналист, президент правозащитного фонда «Комиссия по свободе доступа к информации» и глава «Независимого института коммуникативистики» Иосиф Дзюловский, проректор Московского Академии коммуникационных технологий Наталья Муравьева.

Журналистика соучастия — новая философия и новая система ценностей для журналистского сообщества, сопровождаемая рядом новых технологий, ориентированных на понимание ответственности газетчиков, работников радио и телевидения перед обществом на новом этапе развития цивилизации. По своей

сути, это — вера в то, что журналистские обязанности перед обществом не сводятся к простому информированию о событиях. То, как мы непосредственно делаем нашу работу, влияет на общественную жизнь. Гражданам необходимо увидеть, каким образом они могли бы сыграть свою роль, изменить что-либо, быть услышанными. Они могли бы в большей степени участвовать в общественной жизни.

Был организован и «круглый стол» на тему «Ведомственные пресс-службы и СМИ: взаимодействие во имя информационной открытости власти». Здесь приняли участие пресс-секретари МЭД, МИД, Генеральной прокурату-

ры, Центрального банка, Узбекского агентства по печати и информации и многие другие. Так, журналисты неоднократно недостаточной оперативностью предоставления информации, «сухими» пресс-релизами или просьбами пресс-секретарей писать заранее подготовленные вопросы. А последние в свою очередь пожелали работникам СМИ быть более осведомленными в проблематике и работе их учреждений. Чем демократичнее государство, подкрепилось на семинаре-тренинге, тем активнее работают пресс-службы ведомств и системы информирования.

Динара ЧИРКОВА.

## СМИ и окружающая среда

В преддверии Дня работников печати и средств массовой информации в Международном фонде «Экосан» прошла встреча «Пресса, окружающая среда и устойчивое развитие».

Как отмечалось, роль журналистов в решении экологических проблем значительна. СМИ влияют на экологическую активность граждан, способствуют повышению эколого-правовой культуры населения, привлекают его к решению локальных вопросов защиты окружающей среды и т. д. Поэтому журналистам необходимо регулярно освещать вопросы, связанные с такими опасными для устойчивого развития проявлениями экологического кризиса, как опустынивание, деградация почв, истощение и загрязнение водных ресурсов и другими. Вместе с

тем на встрече было рекомендовано наряду с экологическими проблемами шире освещать и положительные примеры совместных усилий различных организаций, общественности по решению этих проблем, давая анализ эффективности проводимой работы.

В заключение встречи за активное участие в освещении мероприятий программы «Диалог экологии и здоровья» группа журналистов была награждена памятными подарками.

Наш корр.

## Внимание! «Прямая линия»!

АЛЛО, ВАС СЛУШАЕТ ДИРЕКТОР ГОСУДАРСТВЕННОГО ЦЕНТРА ТЕСТИРОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Уважаемые читатели!

Сотни тысяч абитуриентов 1 августа будут держать тестовые испытания, которые определяют наиболее знающих и достойных быть зачисленными в вузы. Введены ли в этом году какие-либо новшества: претерпели ли изменения тестовые задания, расширился или сохранился перечень направлений и специализаций в выборе будущей профессии? Как лучше подготовиться и выдержать серьезную проверку знаний? На эти и другие вопросы вам ответит 28 июня с 10.00 до 12.00 директор Государственного центра тестирования Бахромжон Махмудович ИСМАИЛОВ

по телефону: 137-53-89, 135-19-50.

Свои вопросы вы можете передать заранее по телефону: 133-38-01, 133-10-17, по факсу (133-48-04, 136-37-85) или по электронной почте. Наш адрес в Интернете e-mail: slovo@uzpak.uz

“На прошлой неделе купила утюг на базаре, а сегодня он у меня сгорел, представляешь?” — поделилась со мной соседка как раз в тот день, когда я побывала в Федерации обществ защиты прав потребителей Узбекистана. Я тут же сообщила ей адрес организации. А что она? Просто махнула рукой. Может быть, в этой нашей пассивности и кроется причина того, что кому-то все сходит с рук на действующем рынке товаров и услуг.

Мы все являемся потребителями, будь то в магазине, автобусе, поликлинике, ресторане и даже у себя дома. Зачастую наши потребительские права нарушаются, и мы вправе их защищать и отстаивать. В этих целях в 1997 году была создана Федерация обществ защиты прав потребителей Узбекистана. Главная задача Федерации — полное и достоверное информирование и ориентирование людей в вопросах защиты потребительских прав, разъяснение основных положений и предоставление юридической помощи.

У многих сложилось мнение, что потребитель — это покупатель, — говорит председатель Федерации Зухра Сайдаминаева. — Но ведь потребительская корзина включает в себя и другие аспекты: туризм, гостиничное хозяйство, систему здравоохранения, экологию, транспорт, жилищно-коммунальные проблемы и так далее. Мы определяем виды своей деятельности в зависимости от поступающих к нам жалоб. Например, сейчас по Ташкенту первое место у нас занимают жилищно-коммунальные вопросы, второе — здра-

воохранение. В областях немного по-другому, там преобладают вопросы предоставления медицинских услуг. Хочу также подчеркнуть, что все, кто к нам обращается, не уходит без результата, а если надо, мы доводим дело до судебного разбирательства.

Одними из тех, кто недавно обратился в Федерацию с жалобой, стали родители учащихся столичной школы № 207. Родительский комитет жаловался на постоянно требуемые взносы в фонд. На общее собрание была приглашена и Зухра Сайдаминаева. Выяснилось, что в течение 30 лет в здании не осуществлялись ремонтные работы, в школе отсутствуют санитарно-гигиенические условия, нет физкультурного зала и места для питания детей. В последние годы число учащихся школы сократилось. Создавалось впечатление, что ситуация искусственно подводи к тому, чтобы школа была закрыта. В любом случае, оставались открытыми вопросы: кому это понадобилось и на что тогда собирались деньги у родителей?

— Федерация обратилась в городской хокимият. Дело, кажется,

“зашевелилось”, — говорит З. Сайдаминаева. — Родители неизвестно за что вносили деньги, и в конечном счете школе они пользы никакой не принесли. Такие дела считаются правонарушением, что зафиксировано в Законе “Об общественных фондах”. И если родители вкладывают взнос в фонд, они должны четко знать, за что, и что это даст их детям. До тех пор, пока каждый из нас не будет знать свои права, будут продолжаться эти правонарушения.

Одним из болезненных вопросов в деятельности Федерации обществ защиты прав потребителей сейчас является и система здравоохранения. Очень часто в обществу обращаются люди с жалобой на ту или иную клинику, на дорогостоящую предоставляемых медицинских услуг и их качество.

Два года назад специалисты Федерации провели мониторинг в больницах в целях изучения ситуации с обеспечением лекарственных препаратами. По полученным результатам было выявлено, что люди оплачивали препараты сами, несмотря на то что медицинское учреждение должно было пре-

доставлять их бесплатно.

Вы спросите, а при чем здесь, собственно, Федерация? А при том, что пациент — это тоже потребитель. И хотя нам только предстоит переход на платные медицинские услуги, знать свои права каждый больной обязан. — Скажем, вы пришли в частную стоматологическую клинику, — говорит З. Сайдаминаева, — предстоит большая работа, вы оговариваете стоимость. Однако какие гарантии дает клиника на успех лечения, имеются ли у нее соответствующие сертификаты на использование того или иного материала? Зачастую мы все это просто упускаем из виду, а когда пломба вылетает через две недели, нам становится жаль напрасно потраченных денег. А ведь свои права потребители в подобных случаях могут блестяще отстаивать. Я не перестаю повторять, что защита прав потребителей — дело рук самих потребителей. Именно от вашего отношения к проблеме зависит ее решение. Сейчас же нашей основной задачей является настойчивая и последовательная работа, для того чтобы система здравоохране-

ния, как и любая другая система услуг, обеспечивала все требования законов “О защите прав потребителей”, “Об охране здоровья граждан”, где выделена статья “Защита прав пациента”.

Каждую среду юристы Федерации обществ защиты прав потребителей проводят день открытых дверей. Естественно, что сюда приходит много народу, каждый со своей проблемой. Обратиться за помощью сегодня возможно практически во всех регионах страны. За семь лет деятельности организации выросла не только в смысле масштаба дел, но и расширилась география. Как видно, работа идет своим чередом, многие благодаря деятельности и оказываемой помощи специалистами Федерации понимают, что есть закон, который защищает права потребителя. Дело осталось только за активностью граждан. А то ведь как получается: моя соседка успела купить новый утюг, правда, уже в магазине, но, кажется, знание закона и неверие в его силу остались, как говорится, при ней.

Шахноза ТУРАБЕКОВА.

## НОВОСТИ

науки

### Ящур нам не страшен

В последнее время часто приходят сообщения о распространении на территории соседних государств заболевания ящуром.

Официально зарегистрировано, что в Нарынской области Кыргызстана болезнь передавалась и человеку. В основном ящуром болеет крупный рогатый скот, и почти 50-70 процентов заболевших животных погибает. В связи с этим Республиканская чрезвычайная противоэпидемиологическая комиссия приняла решение об усилении мер профилактики заражения и распространения ящура на территории нашей страны.

— До нынешнего времени в Узбекистане не зарегистрировано ни одного случая заражения этим заболеванием, — сказал исполняющий обязанности начальника Главного государственного управления ветеринарии Узбекистана Сабир Ашуров. — Но все же мы усиливаем меры безопасности. Сегодня более 50 городов республики, находящихся на приграничной территории, внесено в состав буферных зон. Здесь функционирует 94 санитарно-контрольных, 65 карантинно-охраняемых ветеринарных пунктов. Сотрудниками ветеринарных служб республики в текущем периоде было вакцинировано более трех миллионов голов крупного и мелкого рогатого скота против ящура.

### На стажировке в Израиле

побывало в нынешнем году почти 50 узбекистанцев.

А всего за 10 лет существования в нашей республике Израильского центра международного сотрудничества МАШАВ повысили свою квалификацию на различных предприятиях, в вузах Израиля почти 900 наших соотечественников. На сегодняшний день МАШАВ действует в 121 стране мира, также при центре организованы клубы “Шалом”.

Первое заседание подобного клуба состоялось недавно в консульском центре МАШАВ в столице. Предприниматели, программисты, преподаватели и представители других профессий, побывавшие на стажировке в Израиле, делились с гостями впечатлениями об учебе за рубежом.

### Разработан совместный проект

Ознакомительная поездка узбекистанских преподавателей профессионально-технических колледжей в Австрию завершилась подписанием договора о совместной разработке учебных программ,

А также о реализации проекта по оснащению ряда профессионально-технических колледжей Узбекистана специальным учебно-методическим и лабораторным оборудованием в области электротехники и солнечной энергетики с привлечением льготных кредитов правительства Австрии. Осуществление пилотных проектов позволит уже в ближайшее время начать подготовку в Узбекистане специалистов по сборке, наладке, эксплуатации и ремонту систем солнечного, электро- и теплообеспечения.

### Гости из Америки

Гостей из американского университета Радгерс штата Нью-Джерси принимали недавно сотрудники Научно-исследовательского института садоводства, виноградарства и виноделия им. Р. Шредера. Коллеги из США, занимающиеся овощеводством, садоводством и виноделием, приехали в Узбекистан по программе обмена опытом и сотрудничества в осуществлении совместных научных проектов.



Кроме того, гости посетили музей НИИ им. Шредера, где представлены все разработки и достижения узбекистанских селекционеров. По каждому разделу института, будь то селекция, агротехника, выращивание

### От очерка — к историческому труду

В преддверии празднования Дня печати и СМИ в Национальном пресс-центре состоялась презентация книги “Гиждуван ободдир, Гиждувоний хаёт”, посвященной 900-летию великого мыслителя Востока Гиждувани. Организатором мероприятия выступил Клуб журналистов при содействии творческого Союза журналистов Узбекистана.

Автором книги является редактор газеты “Аторуд”, выпускаемой в Гиждуванском районе, Бахшанд Болтабаева. Она больше десяти лет возглавляла издание газеты “Дарташ”, являясь одним из самых уважаемых и известных журналистов Бухарской области. Благодаря ее очеркам, посвященным скромным сельским труженикам, многие читатели смогли оценить их нелегкий труд и огромный вклад в процветание нашей Родины.

Подготовили Ольга ГРЯЗНОВА, Ольга ЛИСИЦКАЯ, Ольга НЕПОМНЯЦАЯ, УзА, ИА «Жахон», Фото Рашида ГАЛИЕВА.

### В защиту потребителя

# ОПАСНОСТЬ ПАССИВНОСТИ



## Коррективы внес рынок

Те, кто не имеет домика в деревне, но любит молоко, в основном приобретают его у молочников, которые с раннего утра будят горожан уже ставшими привычными для нас криками: “Молоко! Катик! Сметана!” Правда, при покупке молока в сомнительного вида пластиковых бутылках мы рискуем в лучшем случае “нарваться” на некачественный, испорченный продукт.

Более качественную и вкусную молочную продукцию можно приобрести в специальных павильонах на рынках. Но здесь она, естественно, дороже, конечно, гораздо лучше, если молоко и продукты из него производят на специализированных предприятиях с использованием соответствующего оборудования, новейших технологий, с хорошо налаженным контролем качества выпускаемой продукции, как, например, на СП “Nestle Узбекистан LLC”. Продукция этого совместного предприятия уже хорошо известна потребите-

лям и пользуется определенным спросом. Однако до недавнего времени он все же был ограничен из-за того, что многие потенциальные покупатели считали цену на эту продукцию довольно высокой.

После определенных исследований в известной компании пришли к выводу о необходимости скорректировать цены при сохранении высокого качества выпускаемого молока. Добиться этого удалось за счет расфасовки в пакеты емкостью один литр. Более



дешевая упаковка, определенные меры по сокращению производственных затрат позволили выпустить качественную продукцию, но по более низким — почти на 30 процентов — ценам. Новый вид молока — “Nestle Sultim” — уже в ближайшее время появится в продаже. Кстати, продукцию намечено ши-

ро рекламировать, в частности, в столице, на улицах и в жилых кварталах появятся ярко раскрашенные “Дамасы”, которыми буквально на дом потребителю привезут вкусное молоко и предложат его по специальным ценам.

Наш корр. Фото Д. ЮСУПОВА, УзА.

### Острый сигнал

## НЕПРЕДВИДЕННОЕ НОВОСЕЛЬЕ



Плачевный вид ремонтируемого здания старой школы.

— Ладно, упирался бы вопрос в невозможность организации полноценных занятий физкультурой или работы кружков, — так бывшее помещение не располагает ни спортзалом, ни дополнительными комнатами. Но ведь и организовать занятия придется в две, а то и в три смены, чтобы охватить учебой всех школьников, — говорит директор школы Бозорбой Назаров. — С вводом в строй новой школы в 1990 году, казалось, отошли навсегда в прошлое прежние проблемы. И вот теперь нам настоятельно рекомендуют оставить обжитую школу.

Почему? А за последние 14 лет бес-

Новый учебный год для более шестисот учащихся и педагогов школы № 10 Кушкуньского района Хорезмской области может оказаться омраченным из-за непредвиденного новоселья. По указанию районного отдела народного образования им предстоит перебраться в старое здание, оставленное школой еще 14 лет назад из-за непригодности для учебы.

хозяйная постройка вообще пришла в упадок. Правда, одно ее крыло четыре года назад обустроили под детский сад, который теперь тоже надо куда-то переселить, чтобы вернуть школу в прежние пенаты. — Мы перешли из старой школы в новую на одностороннее обучение. И очень гордимся тем, что она стала образцовой среди общеобразовательных учреждений области. Здесь проводились крупные семинары республиканского значения, шел обмен опытом, — делится преподаватель Фарид Божбонова. — И вот ответственные работники народного образования Кушкуньского района сообщили, что нашу школу решено преобразовать в профессиональный колледж, для чего на реконструкцию выделяется 460 миллионов сумов. А не про-

ше ли построить новое здание профессионального колледжа? И тем самым не ущемить интересов и народного, и специального профессионального образования. На многочисленные жалобы со стороны родителей учащихся и педагогов школы нам обещают включить в план строительства на 2005 год новое здание школы на 340 мест. Однако очень сложно понять логику таких запутанных ходов, предпринимаемых ответственными работниками якобы с целью повышения качества образования в районе, улучшения условий для учебы.

— А каково будет учиться нашим детям в старой школе, где зимой надо топить печку углем? Для ветхого здания с цементными полами, где дует из всех углов, это просто пустая затея. Кроме того, не хват

Феруза ТАНИРБЕРГАНОВА, Фархад МУХАММАДИЕВ, наш. соб. корр.

### Состоялся семинар

В Центре корпоративного управления Высшей школы бизнеса при Академии государственного и общественного строительства при Президенте Республики Узбекистан состоялся семинар с участием предприятий, объединений, хозяйствующих субъектов, представителей хокимиятов области республики. Цель семинара — показать необходимость внедрения корпоративного управления на предприятиях республики для их дальнейшего эффективного развития.

Было обращено внимание на то, что корпоративное управление имеет две составляющие: “Корпоративное управление” и “Корпоративное управление”. Первое подразумевает регулирование отношений между заинтересованными лицами в акционерном обществе по поводу управления собственностью. Это отношения между крупными и мелкими акционерами, акционерами и наемными работниками, акционерами и исполнительным органом и т.д. Второе понятие включает в себя управление корпорацией как хозяйствующим субъектом с целью получения прибыли для акционеров.

Наш корр.

## Гранты получили журналисты

В Ташкенте состоялось подведение итогов конкурса, посвященного деятельности ТСЖ, и освещению этой проблемы в СМИ. Конкурс проходил в рамках проекта Урбан-Института — Ташкент "Развитие местного управления в Центральной Азии".

В конкурсе "Лучший опыт деятельности товарищества собственников жилья Ташкента, Самаркандской области и Ферганской долины" приняли участие 11 ТСЖ из Наманганской области, семь из них заняли призовые места в разных номинациях и удостоились гранта в размере 22 тысяч долларов США. Кроме того, положительно отмечена работа областной ассоциации ТСЖ "Кумак-Мадад", которой руководит Абдулгасфар Жаббаров. Грантов удостоились многие средства массовой информации, в том числе Наманганская областная телерадиокомпания.

Пуллат ХАМДАМ,  
соб. корр. "Народного слова".

## Бесплатный Интернет для студентов

У студентов Каракалпакского государственного университета имени Бердаха появилась возможность бесплатного пользования Интернетом благодаря подключению к научной и образовательной сети Узбекистана UzSciNet.

— В июне к Интернету будет подключено 60 компьютеров университета, — сказал директор центра информационных технологий и дистанционного обучения университета Б. Самандаров. — В настоящее время доступ к всемирной сети имеет 226 из 500 компьютеров, ее ресурсы уже три месяца используют студенты, магистранты, аспиранты и преподаватели вуза.

По словам проректора университета по научной работе и информационным технологиям Н. Утеулиева, подключение к сети Интернет открыло широкие возможности для ознакомления студентов с направлениями работы крупных вузов Узбекистана, ближнего и дальнего зарубежья, поиска необходимой информации при подготовке научных работ.

— Всем желающим также предлагается прослушать трехмесячный курс "Компьютеризация и информационно-коммуникационные технологии". Первыми слушателями стали 160 сотрудников нашего университета и Нукусского государственного педагогического института им. Аджинязова, — отметил проректор.

В планах — обучение студентов с использованием современных компьютерных технологий, для чего администрация вуза будет изыскивать дополнительные средства.

Анна АСАНОВА,  
НИА "Туркистон-пресс".

## "Агроистедод - 2004"

По инициативе Министерства народного образования, Республиканского центра технического творчества школьников в летнем оздоровительном лагере «Мехржон» Уртачирчикского района открыта школа «Агроистедод». В ней отдыхают и обучаются 38 одаренных учащихся, прибывших из Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.

— До второго июля 13-16-летние умельцы-изобретатели будут отдыхать в этом лагере, — говорит директор Республиканского центра технического творчества школьников Талиб Карабаев. — За это время они не только продемонстрируют свои модели ракет, но и примут участие в научно-технических и специальных занятиях.

Х.САЛИМОВ, корр. УзА.  
Ташкентская область

### ОБЪЯВЛЕНИЕ

Очередное заседание постоянно действующего Республиканского научного семинара

**«Проблемы и перспективы конкурентоспособности национальной экономики»**

проводится 30 июня 2004 года в 10.00 в Институте экономики Академии наук Республики Узбекистан по адресу:

г.Ташкент, ул.Боровского, 5 (ориентир — Хайят Академии наук Республики Узбекистан). Контактный телефон 133-77-20.

**Внимание организаций и предприятий!**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО АРХИТЕКТУРЕ И СТРОИТЕЛЬСТВУ  
ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ КОНСАЛТИНГОВЫЙ ЦЕНТР ПО КОНКУРСНЫМ ТОРГАМ И ЦЕНООБРАЗОВАНИЮ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ ПО Г.ТАШКЕНТУ И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

**объявляет конкурсный торг (тендер) на поставку передвижной высоковольтной автолаборатории**

Срок поставки — 2 месяца со дня открытия аккредитива.  
Условия поставки — DDU г.Ташкент.  
Условия финансирования — аккредитив в долларах США или в эквиваленте в суммах Узбекистана.  
Заказчик — ГАЖК «Узбекистон темир йуллари».  
Поставка будет вестись за счет собственных средств ГАЖК «Узбекистон темир йуллари».

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом поставки, аналогичным конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г.Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411.  
Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411. Телефон 144-07-65, тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — ко дню и часу вскрытия оферт по нижеуказанному адресу: г.Ташкент, ул.Т.Шевченко, 7. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**Внимание организаций и предприятий!**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО АРХИТЕКТУРЕ И СТРОИТЕЛЬСТВУ  
ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ КОНСАЛТИНГОВЫЙ ЦЕНТР ПО КОНКУРСНЫМ ТОРГАМ И ЦЕНООБРАЗОВАНИЮ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ ПО Г.ТАШКЕНТУ И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

**объявляет конкурсный торг (тендер) по объекту: «Строительство дороги подхода к мосту через реку Кызылсу по автомобильной дороге М-41 «Бишкек — Душанбе — Термез».**

Дата завершения работ — до 30 декабря 2004 года.  
Заказчик — ГАК «Узавтошўра», Объединенная дирекция автомобильных дорог.  
Строительство будет вестись за счет Единого дорожного фонда.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г.Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411.  
Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411. Телефон 144-07-65, тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — ко дню и часу вскрытия оферт по нижеуказанному адресу: г.Ташкент, ул.Пушкина, 68. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

**Внимание организаций и предприятий!**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО АРХИТЕКТУРЕ И СТРОИТЕЛЬСТВУ  
ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ КОНСАЛТИНГОВЫЙ ЦЕНТР ПО КОНКУРСНЫМ ТОРГАМ И ЦЕНООБРАЗОВАНИЮ В СТРОИТЕЛЬСТВЕ ПО Г.ТАШКЕНТУ И ТАШКЕНТСКОЙ ОБЛАСТИ

**объявляет конкурсный торг (тендер) по объекту: «Подбор субподрядных организаций для ООО СМП-702 для строительства по объекту «Строительство новой железнодорожной линии Ташсузар — Байсун — Кумкурган» с ПК 1601 - ПК 1693 по лотам 1—12.**

Виды работ — устройство зем. полотна, устройство зем. полотна гл. пути, буровзрывные работы, устройство искусственных сооружений, спрямление русла, притрассовая автодорога.  
Адрес строительства — Сурхайдаринская область, Байсунский район.  
Дата завершения работ — 12 месяцев со дня подписания договора подряда.  
Заказчик — ДКС ТП ГАЖК «Узбекистон темир йуллари».  
Строительство будет вестись за счет собственных средств ГАЖК «Узбекистон темир йуллари».

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г.Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411.  
Стоимость одного комплекта конкурсной документации — пятьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г.Ташкент, ул.Абая, 6, ком. 400, 411. Телефон 144-07-65, тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — ко дню и часу вскрытия оферт по нижеуказанному адресу: г.Ташкент, ул.Т.Шевченко, 7. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

### Объявляется конкурс по поставке и монтажу системы сплит-кондиционирования для производственных нужд Государственной инспекции связи

Параметры помещения, в котором будет устанавливаться данная система:  
• длина — 31,3 м • ширина — 14 м • высота — 7,5 м • объем — 3287 м/куб.

Для участия в конкурсе приглашаются компании и фирмы, специализирующиеся на производстве или поставке сплит-кондиционеров.

Условия участия в конкурсе:  
Предприятия и организации должны обладать финансовыми средствами и другими материальными возможностями, надежностью, репутацией, обладать гражданской правоспособностью и правомочиями на заключение контракта (договора).  
Коммерческие предложения принимаются только в печатаных и закреплённых печатью участника конвертах, на которых должны быть указаны: наименование и адрес участника, адрес Государственной инспекции связи с отметкой «Предложения по конкурсу».  
Предложения должны содержать условия и график поставки, условия платежей, срок гарантии, информацию о производителе и наличии сертификата соответствия на данную продукцию, наличие копии лицензии (разрешения) на реализацию сплит-кондиционированной техники, банковские реквизиты. Все предложения должны быть подписаны руководителем и закреплены печатью.  
Коммерческие предложения принимаются до 1 июля 2004 года по адресу: г.Ташкент, ул. А.Толстого, 1, комн. 431. Телефон 132-26-24.

## ОАО «ELEKTRQISHLOQQURILISH»

### СООБЩЕНИЕ О СУЩЕСТВЕННЫХ ФАКТАХ

Список аффилированных лиц

№	Наименование или ФИО	Кол-во ценных бумаг	Доля в уставном фонде в %	Основание, по которому является аффилированным лицом	Дата признания
1	Госкомимущество Руз	41445	25	Госдоля	РО 358 23.07.98г.
2	Узхилсбербанк	16785	29,73	Более 20%	
3	Абдуллаев Хамидулла Набибуллаевич	35	0,02	Председатель Н. С.	04.04.03г.
4	Ахмедов Абдулла Мухитович	40	0,02	Госповеренный	Пр.28 от 28.01.02г.
5	Носиров Нодиржон Абдуллаевич	0	0	Член Н.С.	04.04.03г.
6	Нортожиев Азамжон Абдурахимович	0	0	Член Н.С.	04.04.03г.
7	Мусаев Хусан Азамжанович	0	0	Член Н.С.	04.04.03г.
8	Комилов Фарход Шухратович	0	0	Член Н.С.	16.06.04г.
9	Ким Рита Тимофеевна	200	0,12	Член Н.С.	04.04.03г.
10	Петросов Анатолий Иванович	193	0,12	Член Н.С.	04.04.03г.
11	Икрамова Саида Хасановна	226	0,14	Член Н.С.	04.04.03г.
12	Ботороев Виктор Буллитович	172	0,10	Генеральный директор	04.04.03г.

Порядковый номер сообщения - 05

Вид ценных бумаг — простая именная акция  
Дата принятия решения о выплате дивидендов по акциям — 16.06.2004 г.  
Срок выплаты дивидендов по акциям — 17.06.2004 г. по 16.08.2004 г.  
Орган, принявший решение о выплате дивидендов, — годовое общее собрание акционеров  
Размер дивиденда, выплачиваемого на одну акцию, — 160 сум.  
Общее количество акций, по которым начислены дивиденды, — 162897 шт.  
Форма выплаты начисленных доходов по акциям — денежные средства.

Порядковый номер сообщения - 09

Вид общего собрания — годовое  
Форма проведения общего собрания — очное  
Дата проведения общего собрания — 16.06.2004 г.  
Место проведения общего собрания — г.Ташкент, ул. Буюк ипак йули, 274.  
Кворум общего собрания — 72,5%.

Вопросы, поставленные на голосование, и итоги голосования по ним:

1. Утверждение отчета наблюдательного совета: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
2. Утверждение отчета Правления об итогах деятельности ОАО "EQQ" за 2003 год и планах развития на 2004 год: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
3. Утверждение бизнес-плана на 2004 год: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
4. Утверждение отчета ревизионной комиссии: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
5. Утверждение отчета аудитора: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
6. Утверждение аудитора и его оплаты: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
7. Утверждение бухгалтерского баланса, счета прибылей и убытков ОАО "EQQ" за 2003 год: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
8. Утверждение размера выплачиваемых дивидендов по итогам 2003 года: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
9. Утверждение использования 50% дивидендов по государственному пакету акций на цели технического перевооружения и реконструкцию производства: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
10. Утверждение размера вознаграждения работникам ОАО "EQQ" по итогам 2003 г.: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
11. Утверждение размера вознаграждения органам управления ОАО "EQQ": "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
12. Выбор членов ревизионной комиссии: Нишанов Батыр Тахирович: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет. Юсупов Батыр Тахирович: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет. Юлдашева Саида Ильхамовна: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
13. Утверждение генерального директора ОАО "EQQ" Ботороева В.Б. на 2004 год: "за" - 118106 акций, "против" - нет, "воздержался" - нет.
14. Выбор в наблюдательный совет: Абдуллаева Хамидулла Набибуллаевича, Ахмедова Абдулла Мухитовича, Ким Риту Тимофеевну, Петросова Анатолия Ивановича, Икрамову Саиду Хасановну, Нортожиева Азамжона Абдурахимовича, Мусаева Хусана Азамжановича, Комилова Фархода Шухратовича, Носирова Нодиржона Абдуллаевича — прошли единогласно.

Полные формулировки решений, принятых общим собранием:

1. Утвердить отчет наблюдательного совета.
2. Утвердить отчет Правления об итогах деятельности ОАО "EQQ" за 2003 год и планах развития на 2004 год.
3. Утвердить бизнес-план на 2004 год.
4. Утвердить отчет ревизионной комиссии.
5. Утвердить отчет аудитора.
6. Утвердить аудитора и его оплату.
7. Утвердить бухгалтерский баланс, счета прибылей и убытков ОАО "EQQ" за 2003 год.
8. Утвердить размер выплачиваемых дивидендов по итогам 2003 года в сумме 57790,0 тыс. сум., в том числе:
  - 8.1. Резервный фонд 5% — 2889,0 тыс. сум.
  - 8.2. На развитие производства — 14837,5 тыс. сум.
  - 8.3. На вознаграждение по итогам работы за 2003 год — 14000,0 тыс. сум.
  - 8.4. На выплату дивидендов — 26063,5 тыс. сум.
9. Утвердить использование 50% дивидендов по государственному пакету акций на цели технического перевооружения и реконструкцию производства — 2769,3 тыс. сум.
10. Утвердить размер вознаграждения работников ОАО "EQQ" по итогам работы за 2003 г. в сумме 14000,0 тыс. сум.
11. Утвердить размер вознаграждения членам Правления, наблюдательного совета и счетной комиссии в размере 2-х должностных окладов, а неработающим в ОАО "EQQ" членам наблюдательного совета — в размере двух среднемесячных зарплат по аппарату управления.
12. Утвердить членами ревизионной комиссии Нишанова Б.Т., Юсупова Г.А., Юлдашеву С.И.
13. Утвердить генеральным директором ОАО "EQQ" Ботороева В.Б. на 2004 г.
14. Утвердить членами наблюдательного совета: Абдуллаева Хамидулла Набибуллаевича, Ахмедова Абдулла Мухитовича, Ким Риту Тимофеевну, Петросова Анатолия Ивановича, Икрамову Саиду Хасановну, Нортожиева Азамжона Абдурахимовича, Мусаева Хусана Азамжановича, Комилова Фархода Шухратовича, Носирова Нодиржона Абдуллаевича.

Порядковый номер сообщения - 10

Полномочия прекращены:  
Члена наблюдательного совета Нуралиева Эркина Назруллаевича  
Полномочия члена наблюдательного совета переданы: Комилову Фарходу Шухратовичу.

Наблюдательный совет

Кенгаши Олий Мажлиса Республики Узбекистан с глубокой признательностью извещает о кончине депутата Олий Мажлиса Республики Узбекистан

**МИРКАМИЛОВА Толкун Мирамлиловича**

и выражает глубокие соболезнования родным и близким покойного.

Коллектив Ташкентского государственного института искусств имени М. Уйгура выражает глубокие соболезнования старшему преподавателю кафедры кинотелеоператорского искусства Серафиме Сергеевне Ким в связи с кончиной ее отца

**МОНА Сергея Елисеевича.**

## Перед событием

## НА СВАДЬБУ ЧЕРЕЗ ЯРМАРКУ



Как говорится, готовь сани летом. Так и к бархатному сезону лучше все приготовить заранее, чтобы не было потом суматохи, как в голливудской мелодраме про «Свадебный переполох». А если не бегать по магазинам, не искать по вещевым рынкам и не выбирать компанию из множества, предоставляющих развлекательные услуги, а все это в комплексе найти в одном месте? Думаете, такого не бывает?

Бывает, — на специализированной свадебной ярмарке, которая вот уже во второй раз пройдет в столичном отеле «Интерконтиненталь». В предстоящую субботу более тридцати экспонентов представят здесь все виды «свадебных» услуг: подвенечную моду (причем как в европейском, так и в национальном стиле), эксклюзивную полиграфическую продукцию, необычные подарки, все для оформления праздника, а также для организации веселья: услуги тамады, фольклорных и классических ансамблей и многое другое. Городское управление ЗАГС проведет необычный конкурс на лучшего регистратора брака, но больше всего повезет тем парам, которые уже успели заблаговременно подать заявление. Помимо того что их отношения зарегистрируют в особенно торжественной обстановке — прямо, что говорится, не отходя от кассы, во время проведения свадебной ярмарки, — молодоженам будут вручены ценные подарки от отеля «Интерконтиненталь».

Эльвира АБДУЛЛАЕВА.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.



В 12-м туре чемпионата Узбекистана по футболу четверка команд, «оккупировавших» вершину турнирной таблицы, лишней раз подтвердила, что, по всей вероятности, именно она разыграет медали тринадцатого национального первенства страны.

## Квартет лидеров сохраняет разрыв

Так, «Пахтакор» и «Нефчи» уверенно обыграли на своих полях соответственно бекабадский «Металлург» — 3:1 и термезский «Сурхан» — 3:0. Ташкентцы, как и ферганцы, могли закончить встречу с крупным счетом, забив на пятой минуте пенальти Гочули Гочулиев. Но пришлось довольствоваться двумя голами Анвара Солиева и одним Сервера Джераева, которые «размочил» представитель областного клуба Хикмат Хашимов. В составе «Нефчи» отличились Умид Исаков, Акмаль Холматов и Анвар Бердыев.

«Навбахор» и «Насаф» очередного ус-

пеха добились на выезде. Наманганцы в Мубареке взяли верх над местным «Машалом» — 2:1. У гостей аплодисменты заслужили Шухрат Мирходдираев и Патрик Акбо Ун Омо, у хозяев подобного внимания дождался Джасур Бабаев. Ну а каршинцы нанесли поражение зарафшанскому «Кызылкуму» — 2:0.

На сегодняшний день квартет сильнейших выглядит таким образом: «Пахтакор» — 34 очка, «Навбахор» — 31, «Нефчи» — 30, «Насаф» — 28. На целых 12 очков отстает от последнего «Локомотив», занимающий 5-е место. Железнодорожники разгромили в гостях «Андижан» — 5:1.

С 15-ю очками замыкает первую четверку столичный «Трактор». Заводчане нанесли визит аутсайдеру соревнований — «Самарканд-Динамо» и в упорной борьбе одержали победу с минимальным преимуществом 4:3.

В седьмом поединке отчетного тура сошлись «Согдиана» и «Бухара». Джизакцам трех мячей Фарид Хабибулина, Мурада Джалилова и Шерзода Джабарова хватило, чтобы обыграть соперников, которые в свою очередь усилиями Исроиля Вахובה отыгнали два мяча.

Юрий ВАСИЛЬЕВ.

## САМАРКАНД ГОТОВИТСЯ К УНИВЕРСИАДЕ

Считанные дни остались до старта спортивных соревнований студентов высших учебных заведений нашей страны — «Универсиада-2004».

К этим престижным соревнованиям готовы современный закрытый плавательный бассейн, легкоатлетический манеж и спортивные сооружения высших учебных заведений, которые придадут древнему и вечно молодому городу еще большую привлекательность, —

говорит начальник областного штаба по проведению спортивных соревнований «Универсиада-2004» Ш.Дехканов. — На спортивных сооружениях на улице Рудаки и полукругом стадионе ведутся заключительные работы.

Торжественные церемонии открытия и закрытия спортивного праздника пройдут на стадионе нового колледжа олимпийского резерва. В них примет участие 15 тысяч зрителей.

Самарканд встречает более 3 тысяч 200 спортсменов и около одной тысячи гостей. Для радужной встречи и их размещения, проведения культурно-массовых мероприятий, обеспечения безопасности, оказания транспортных услуг созданы отдельные группы, для каждой из которых назначены определенные задачи. Для размещения участников подготовлены такие современные гостиницы, как «Афросиаб-Палас»,

«Зарафшон», «Самарканд», обеспечит высших и средних специалистов учебных заведений.

В соответствии с культурной программой участники универсиады в свободное от соревнований время ознакомятся с достопримечательностями города, посетят культурные мероприятия.

Акбар КАРШИЕВ, корр. УзА.  
Самарканд

## Определены победители

Завершился финальный этап Дня олимпийского бега, проведенного в нашей стране в связи со 110-летием со дня образования Международного олимпийского комитета.

В соревнованиях, организованном Госкомспортом Узбекистана, Национальным олимпийским комитетом, Фондом развития детского спорта Узбекистана и компанией «Nestle», приняло участие около тысячи спортсменов.

В беге на дистанцию в 1 мило, или 1609 метров, среди мужчин первым финишировал Агзам Алиев из Ташкента. Среди женщин в беге на 0,5 мили (804,5 метра) лучший результат показала А.Ачилова из Сырдарьи.

УзА.

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша!

**Реклама в «НАРОДНОМ СЛОВЕ»** — реальная поддержка Вашего бизнеса!

МЫ ЖДЕМ ВАС ПО АДРЕСУ: г.Ташкент, ул.Матбуотчилар, 32. 2-й этаж, комната 242. Тел.: 130-09-25, 133-10-03.

## Смотры дарований

Конкурс молодых талантов по праву носит имя Мухтара Ашрафи, воспитавшего в свое время немало ярких дарований. Собрал их он и на сей раз. Участниками этого яркого творческого смотра стали юные исполнители по классу фортепиано и струнных инструментов многих столичных специализированных музыкальных школ.

## А музыка звучит

Символично, что он проходил на базе детской музыкальной школы № 9, являющейся во многом показательной в городе. В ней существует единственный в Ташкенте детский камерный симфонический оркестр, а также класс контрабаса. Школа воспитала немало музыкальных дарований, ставших лауреатами республиканских и городских конкурсов. Среди них — Ким Юн Бон — сын советника посольства Республики Корея, занявший первое место по классу аккордеона на городском смотре молодых талантов. Радуют учителей своими успехами и другие воспитанники музыкальной школы.

Нет сомнений в том, что и в дальнейшем работа в этом направлении будет достаточно перспективна, ведь этому способствует не только царящая в учебном заведении атмосфера, где коридоры напоминают пышную цветочную галерею, но и высокий профессиональный уровень ее сплоченного коллектива, возглавляемого замечательным педагогом и человеком С.Хасановым. Ведь нынешний год для него особенный: директор — дважды юбиляр, отмечающий 60-летие со дня рождения и 30-летие своей трудовой деятельности.

Евгения КОННОВА.

Мир творчества  
Мода в храме искусств

Особенности национального дизайна продемонстрировал показ моделей одежды, который проходил в ГАБТ имени Алишера Навои. Зрителями театрализованного шоу являлись служители всех видов искусства, а также представители СММ. Непросто было взять интервью в этот день у Халиды Камиловой, так как именно ее подопечные — магистранты Национального института художеств и дизайна имени Камалиддина Бехзода — проводили демонстрацию своих выпускных работ.



— Дизайнерские разработки Камиллы Якубовой, Дильбар Мирзаахмедовой, Умиды Рахматуллаевой в сфере создания одежды для международных фестивалей мод, костюмов для спектаклей и крупных театрализованных представлений уже зарекомендовали себя среди специалистов в области моды и театрального искусства. Учеба в магистратуре предусматривает обязательную реализацию творческих разработок в жизнь. И нашим выпускникам есть чем похвастаться — костюмы к балету Георгия Мушеля «Легенда древнего Афросиаба» от Камиллы Якубовой, костюмы для шоу «Навуруз» от Дильбар Мирзаахмедовой и, наконец, — лауреат фестиваля традиционной одежды «Весна в Байсуне» Умиды Рахматуллаевой.

Отечественный дизайн в области производства одежды может быть весьма конкурентоспособным, в этом всех любителей модно одеться заверили молодые талантливые художники.

Егор ЛАРИН.

## JOB DESCRIPTION

Organization: World Council of Credit Unions  
Project: "Piloting of Savings and Credit Unions in Afghanistan" project  
Location: Mazar-i-Sharif, Afghanistan  
Job Title: Project Accountant  
Reports to: Project Director  
Supervises: Credit Union Accountants/Bookkeepers

## JOB SUMMARY:

Responsible for the installation of the credit union accounting systems including the training, supervision and mentoring of their accountants/bookkeepers and monitoring of their performance.

## TASKS AND RESPONSIBILITIES:

- Credit Union Accounting Systems**
  - Set up the accounting and internal control systems
  - Prepare the needed accounting documents and forms
- Training**
  - Assist the Project Director in the conduct of training for the credit union accountant/bookkeepers
  - Provide mentoring support to the credit union bookkeepers/accountants
- Monitoring**
  - Monitor the performance of the credit union bookkeepers/accountants and assist in their performance of producing timely and accurate Financial Statements
- Reporting**
  - Extract from the credit union financial records the needed prudential information in the preparation and calculation of PEARL S ratios
  - Provide financial information to the Project Director relevant to his reporting requirements to the credit union Board of Directors, WOCCU Madison, and MISFA.

## MINIMUM SPECIFICATIONS/REQUIREMENTS:

- Degree in economics or finance
- Fluent in English
- Preferably knowledge of Uzbek and/or Farsi
- Minimum 3-years experience in accounting
- Experienced in the preparation of Financial Statements
- Computer literacy (Excel, Word, PowerPoint and etc.)
- Communication skills
- Ability to communicate with people of different educational level
- Coaching skills

CV and letter of interest should be e-mailed to woccu@bcc.com.uz no later than July 5, 2004

## Vacancy announcement

World Council of Credit Unions, Inc. implementing Pilot Financing of Microfinance Investment and support for Afghanistan Project operating in Mazar-i-Sharif, Afghanistan, is searching for candidates for the following positions to serve in the credit unions operating in Mazar-i-Sharif and Shirbarhan:

- Credit Union Executive Director
- Credit Union Accountant
- Teller

## General requirements:

- Qualified candidates must be citizens of the Republic of Afghanistan or Republic of Uzbekistan
- Languages: must speak Farsi, Dari
- Educational background: college degree
- Knowledge of economics
- Good communication skills
- Good team player

CV should be e-mailed to woccu@bcc.com.uz no later than July 5, 2004

## Объявление о вакансии

Всемирный совет кредитных союзов, осуществляющий проект «Пилотное финансирование инвестиций и поддержки системы микрофинансов в Республике Афганистан» объявляет набор на следующие вакансии для работы в кредитных союзах, расположенных в Мазар-и-Шарифе и Ширбархане:

- директор КС;
- бухгалтер КС;
- кассир КС.

## Общие требования для кандидатов:

- гражданство — Республика Афганистан или Республика Узбекистан;
- владение языками — фарси, дари;
- образование — высшее;
- наличие экономических знаний;
- хорошие навыки общения;
- желание работать в команде.

Резюме направлять по адресу: woccu@bcc.com.uz не позднее 5 июля 2004 года.

**НАРОДНЫЙ БАНК —**  
БАНК ВАШЕЙ СЕМЬИ!

## ОАО «G'ALLA-ALTEG»

извещает о проведении внеочередного общего собрания акционеров, которое состоится 2 июля 2004 года в 14:00 по адресу: г.Ташкент, ул.Эльбека, 37.

## Повестка дня:

- О предсателе правления ОАО «G'alla-Alteg».
- Довыборы в состав наблюдательного совета.

Наблюдательный совет

## Die Schweizerische Botschaft in Taschkent hat eine spannende Stelle neu zu besetzen

## Sachbearbeiter(in)/Übersetzer(in)

## Allgemeines

Die Schweizerische Botschaft sucht eine neue Kollegin/einen neuen Kollegen, die/der über ein abgeschlossenes Wirtschaftsstudium verfügt und Erfahrungen als Übersetzer(in) (Russisch/Usbekisch/Deutsch) mitbringt.

## Aufgabenbereich

- Bearbeitung von Wirtschafts- und Handelsfragen
- Ercilung von Handelsauskünften
- Wirtschaftliche Berichterstattung
- Mündliche und schriftliche Übersetzungen in den Sprachen Russisch, Usbekisch und Deutsch
- Mitarbeit bei der Evaluation von Kleinprojekten und deren Implementierung
- Verschiedene Sekretariatsaufgaben

## Der/die Kandidat(in) sollte über folgende Kompetenzen verfügen

- Gute Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität, Offenheit, Teamgeist
- Praktische Erfahrungen im Wirtschafts- und Handelsbereich sowie im Übersetzen
- Flüssiger Schreibstil
- Ausgezeichnete Kenntnisse in der russischen, usbekischen und deutschen Sprache (mündlich und schriftlich)
- Computer Kenntnisse (word/excel)
- Arbeitsbeginn: 1. September 2004

Ein handschriftliches Bewerbungsschreiben (inklusive CV in Deutsch) ist an die Schweizerische Botschaft in Taschkent, zu Händen des Konsuls zu senden. Während der Auswahlperiode wird keine Korrespondenz ausgetauscht. Die Schweizerische Botschaft wird nur Kandidaten/Kandidatinnen kontaktieren, welche für ein Gespräch eingeladen werden.

Die Bewerbungen müssen spätestens bis zum 15. Juli 2004 bei der Schweizerischen Botschaft, Usman Nosir 4 in 700070 Taschkent, eintreffen. Bewerbungen, welche nach diesem Zeitpunkt eintreffen, werden nicht mehr berücksichtigt.

Народное слово  
Халқ сўзи

## УЧРЕДИТЕЛИ:

Кенгаш Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-736. Объем 2 п. л. Тираж 8205. Способ печати офсетный. Формат А-2.

## Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, «Халқ сўзи»), П. ДЮГАЙ, Ш. ЖАББАРОВ (зам. главного редактора, «Халқ сўзи»), Л. КУЧЕРЕНКО (отв. секретарь, «Народное слово»), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИТИДИНОВ, Ш. РИЗАЕВ, А. САИДОВ (зам. главного редактора, «Народное слово»), М. САФАРОВ, И. УТБАСАРОВ, А. ХАЙДАРОВ, У. ХАШИМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. ШЕВНИНЫМ. Время подписания в печать по графику — 21.00.

## Отделы редакции:

Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-57-98  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-35-11; 136-57-21  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Культуры, духовности и просвещения — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.  
Адрес в Интернете: http://НС.uzpak.uz  
E-mail: slowo@uzpak.uz

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы на более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор С. ЛИ.  
Дежурный А. КИМ.  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.